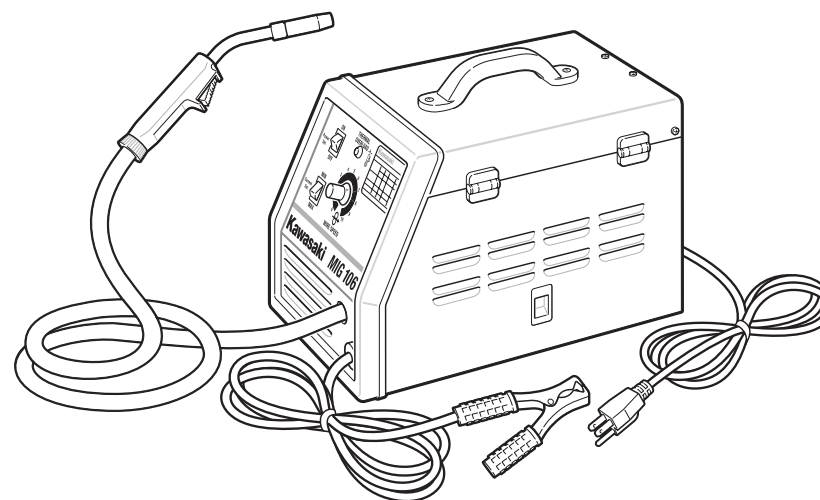


COMPOSANT
#840641

Kawasaki™

MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR SOUDEUSE À L'ARC À FIL ÉLECTRODE 80 A



**FOR CUSTOMER SERVICE
POUR LE SERVICE APRÈS VENTE
OU DU CONSOMMATEUR**

**PARA EL SERVICIO
PARA EL CONSUMIDOR**

1-800-590-3723

Printed in China
Imprimé dans la Chine
Impreso en China



KAWASAKI™ EST UNE MARQUE DE COMMERCE DE KAWASAKI™
MOTORS CORP., U.S.A., QUI NE FABRIQUE PAS ET NE DISTRIBUE
PAS CE PRODUIT THIS PRODUCT. LES QUESTIONS DES CONSOM-
MATEURS DOIVENT ÊTRE ADRESSÉES À :

©COPYRIGHT 2007 ALLTRADE TOOLS, LLC.
1431 VIA PLATA

LONG BEACH, CA 90810-1462 USA

840641 – Soudeuse à l'arc à fil électrode 80 a _ Rev. 6/21/07

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ, LE FONCTIONNEMENT ET LE REMISAGE DE CE PRODUIT. LIRE, ÉTUDIER ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES MISES EN GARDE ET INSTRUCTIONS ET AUTOCOLLANTS APPOSÉS SUR LE PRODUIT AVANT DE L'UTILISER. NE PAS RESPECTER CES INSTRUCTIONS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

POUR TOUTE QUESTION OU EN CAS DE PROBLÈME AVEC LE PRODUIT ALLTRADE, NE PAS LE RETOURNER AU MAGASIN OÙ IL A ÉTÉ ACHETÉ. APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE AU **1-800-590-3723**. AVANT D'APPELER, VEILLER À SE PROCURER LES INFORMATIONS SUIVANTES : No. DE MODÈLE, DATE DE L'ACHAT ET ADRESSE DU MAGASIN. UN REPRÉSENTANT D'ALLTRADE PEUT RÉSOUDRE VOTRE PROBLÈME PAR TÉLÉPHONE. POUR TOUT COMMENTAIRE OU SUGGESTION, N'HÉSITEZ PAS À NOUS APPELER OU NOUS CONTACTER PAR COURRIEL À L'ADRESSE : INFO@ALLTRADETOOLS.COM. VOS COMMENTAIRES NOUS SONT EXTRÊMEMENT PRÉCIEUX.

TABLE DES MATIÈRES

FÉLICITATIONS !	2
USAGE PRÉVU	2
SECTION UN	
REGLES GENERALES DE SECURITE	2
RECONNAISSANCE DES SYMBOLES, TERMES ET AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ	2-3
IMPORTANT :	3
LIEU DE TRAVAIL	4
SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE	5
SÉCURITÉ PERSONNELLE	5-6
UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL	6-7
DÉPANNAGE	7
SECTION DEUX	
REGLES DE SECURITE SPECIFIQUES ET/OU AUTRES SYMBOLES	7
RÈGLES DE SÉCURITÉ D'UTILISATION DES SOUDEUSE À L'ARC	7-9
SYMBOLES	9
SECTION TROIS	
DESCRIPTION FONCTIONNELLE	10-11
ASSEMBLAGE	11-14
FIXATION DE LA POIGNÉE	11
MONTAGE DU MASQUE DE SOUDEUR	12
CHARGEMENT/REPLACEMENT DU FIL ÉLECTRODE FOURRÉ	13-14
UTILISATION DE LA SOUDEUSE À L'ARC	15-21
COEFFICIENT D'UTILISATION ET PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES THERMIQUES	15
CONSEILS POUR LE SOUDAGE	15
DIRECTIVES DE SOUDAGE	16-18
NORMES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES	18
EXAMEN DES SOUDURES	18-20
DÉPANNAGE DE LA SOUDEUSE	20-21
SECTION QUATRE	
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	21
ACCESSOIRES	22
CARACTÉRISTIQUES	22
AUTRES OUTILS POUR LE BRICOLAGE	23
SECTION CINQ	
GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS	23-26

FÉLICITATIONS !

Merci d'avoir choisi ce produit. L'objectif d'Alltrade est de vous fournir des produits de qualité à un prix raisonnable et de vous donner entière satisfaction avec nos outils et notre service après-vente, Pour obtenir de l'aide et des conseils, ne pas hésiter à nous contacter au 1-800-590-3723. Correctement entretenu, cet outil vous donnera des années de satisfaction.

USAGE PRÉVU

Cet outil est conçu pour l'usage domestique seulement. Le chargeur et/ou l'adaptateur sont conçus pour être utilisés avec le type de batteries approuvées et fournies avec cet outil. Le cordon d'alimentation ne doit être branché que sur une prise électrique approuvée, telle que décrite dans ce manuel. Ne pas utiliser les cordons d'alimentation et/ou prolongateurs appropriés peut causer un incendie et des dommages à la soudeuse.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT **LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non-respect de toutes les instructions figurant dans la liste ci-dessous pourrait entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.



RECONNAISSANCE DES SYMBOLES, TERMES ET AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Les instructions de sécurité contenues dans ce manuel ne sauraient en aucun cas couvrir toutes les situations et pratiques d'utilisation, d'entretien et de nettoyage des outils électriques.

Toujours faire preuve de bon sens et prêter une attention particulière aux textes intitulés **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **REMARQUE** contenus dans ce manuel.



Ce symbole accompagne les avertissements de sécurité. Il est conçu pour avertir de risques de blessures. Respecter toutes les instructions accompagnées de ce symbole pour éviter des risques de blessures graves ou mortelles.

DANGER

DANGER Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures graves ou mortelles.

⚠ ATTENTION

ATTENTION Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures légères ou de gravité modérée.

ATTENTION

ATTENTION Indique une situation de danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut avoir pour conséquences des blessures légères ou des dommages matériels.

REMARQUE

REMARQUE Une REMARQUE contient des informations utiles concernant l'utilisation et l'entretien corrects de cet outil. Veiller à bien comprendre la signification de chaque REMARQUE.

IMPORTANT :**⚠ DANGER**

Lire et veiller à bien comprendre toutes les instructions avant d'utiliser la soudeuse à arc. Le non respect des précautions de sécurité contenues dans ce manuel peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



NE PAS plonger quelque partie que ce soit de ce matériel dans de l'eau. Si la soudeuse ou ses accessoires sont mouillés pour une raison quelconque, NE PAS utiliser la machine jusqu'à ce qu'ils soient totalement secs. L'utilisation d'une soudeuse à l'arc humide ou mouillée peut causer des brûlures graves et/ou un choc électrique **MORTEL**.



NE PAS utiliser la soudeuse à l'arc dans des endroits confinés, où l'inhalation des fumées est possible. N'utiliser la soudeuse que dans des endroits bien aérés. L'inhalation des fumées peut entraîner de sérieux problèmes de santé, tels que la bronchite, la pneumonie ou l'emphysème. D'autres risques graves sont les ulcères, les inflammations gastriques, les dommages de l'appareil reproducteur, les lésions rénales, les maladies cardiaques et l'apparition précoce de la maladie de Parkinson. Toujours garder la tête à l'écart des fumées. En cas de risque d'inhalation des fumées, porter un respirateur approprié.



Les personnes porteuses d'appareils électroniques, tels que stimulateurs cardiaques doivent consulter leur médecin avant d'utiliser ce produit. L'utilisation de matériel électrique à proximité d'un stimulateur cardiaque peut nuire à son fonctionnement ou causer sa défaillance.

⚠ DANGER

La manipulation du cordon d'alimentation de ce produit peut causer l'exposition au plomb, matériau connu de l'état de Californie pour causer le cancer, des malformations congénitales et d'autres troubles de l'appareil reproducteur. Se laver les mains après manipulation.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR FUTURE RÉFÉRENCE.

LIEU DE TRAVAIL**⚠ AVERTISSEMENT**

S'assurer que le lieu de travail est exempt de débris et matières pouvant s'enflammer ou exploser au contact des étincelles et scories produites par le soudage.

Toujours garder le lieu de travail bien éclairé. Les établis encombrés et les endroits mal éclairés sont propices à des accidents graves.



Garder le lieu de travail correctement ventilé. L'inhalation des fumées peut entraîner de sérieux problèmes de santé, tels que la bronchite, la pneumonie ou l'emphysème. D'autres risques graves sont les ulcères, les inflammations gastriques, les dommages de l'appareil reproducteur, les lésions rénales, les maladies cardiaques et l'apparition précoce de la maladie de Parkinson. Toujours garder la tête à l'écart des fumées. En cas de risque d'inhalation des fumées, porter un respirateur approprié.



NE PAS utiliser la soudeuse à l'arc à proximité de liquides, gaz ou poussières inflammables. La soudeuse produit des étincelles et des gouttelettes ou « scories » brûlantes pouvant enflammer les liquides, gaz et poussières inflammables, causant des brûlures graves ou mortelles.

Garder les badauds, enfants et visiteurs à distance sûre pendant l'utilisation de la soudeuse à l'arc. Toutes les personnes se trouvant dans la zone de travail **DOIVENT** porter un équipement protecteur, en particulier les lunettes filtrantes spéciales ou un casque de soudeur pour éviter des lésions oculaires graves ou la cécité permanente.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation ou utiliser un cordon endommagé.



NE JAMAIS utiliser le cordon d'alimentation pour soulever ou tirer la machine. Ne jamais débrancher la machine en tirant sur le cordon d'alimentation. TOUJOURS garder les cordons d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement. REMPLACER

IMMÉDIATEMENT TOUT CORDON ENDOMMAGÉ. Un cordon endommagé accroît le risque de chocs électriques et de brûlures graves ou mortels.

S'assurer que la pièce à souder est correctement mise à la terre et assujettie avant de commencer le soudage.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours être attentif. Rester conscient de l'environnement lors de l'utilisation de la soudeuse. Ne pas utiliser la soudeuse en état de fatigue ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments. L'usage de médicaments ou d'alcool peut affecter les sens et diminuer les réflexes ce qui peut entraîner un accident grave ou mortel.

Avant utilisation, vérifier l'état des pièces de la soudeuse. NE PAS utiliser cet outil si des pièces ou accessoires sont endommagés ou défectueux. Examiner soigneusement la soudeuse et tous les accessoires en vue de dommages. Vérifier qu'aucune pièce, aucun dispositif de protection ou commutateur n'est endommagé mobile et qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, risquant d'affecter le bon fonctionnement de la soudeuse. Vérifier que la soudeuse fonctionne correctement, comme prévu. Dans l'éventualité de pièces endommagées ou défectueuses, **contacter le service après-vente d'Alltrade, au 1-800-590-3723. NE PAS ESSAYER de réparer la soudeuse soi-même.** Seuls des techniciens qualifiés sont habilités à réparer cet outil.

NE PAS utiliser la soudeuse si le commutateur " MARCHÉ/ARRÊT " ne fonctionne pas correctement.

Toujours porter un équipement de sécurité homologué ANSI.

- Toujours porter une protection oculaire et auditive.
- Porter des lunettes de sécurité résistantes aux impacts

⚠ AVERTISSEMENT

- Porter des chaussures de sécurité antidérapantes.
- Toujours porter un casque de soudeur équipé de filtres appropriés pour le type de soudage.
- Toujours porter des gants de soudeur en cuir et de vêtements ignifuges à manches longues.

Porter une tenue appropriée.

- Ne pas porter de vêtements amples, bijoux ou cheveux non assujettis susceptibles de se prendre dans les pièces mobiles.
- Toujours porter un équipement de protection non conducteur d'électricité homologué ANSI, y compris des gants en cuir, un casque de soudeur et des chaussures isolantes.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser la soudeuse si le commutateur ne permet pas de la mettre en marche ou de l'arrêter. Tout matériel qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être immédiatement réparé ou remplacé.

Ranger cette machine lorsqu'elle n'est en usage et la garder hors de la portée des enfants et des personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates. Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, ce matériel est extrêmement dangereux.

Ne pas essayer d'utiliser la soudeuse avec un réglage d'intensité ou un cycle de fonctionnement hors des limites prescrites par le fabricant. La soudeuse est conçue pour être utilisée conformément aux spécifications apposées sur la machine. Toute dérogation peut entraîner des dommages au matériel et/ou des blessures graves ou mortelles.



Toujours débrancher le cordon d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger la soudeuse.

Utiliser des serre-joint (non inclus) ou un autre système commode pour maintenir la pièce sur une surface stable. S'assurer que la pièce à souder est correctement mise à la terre avant de commencer le soudage.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la machine, s'assurer qu'aucune pièce n'est endommagée, que les boulons de montages sont serrés et que les pièces mobiles fonctionnent correctement. Examiner le cordon d'alimentation et, s'il est entaillé ou autrement endommagé, le remplacer. S'assurer que la machine est, propre, sèche et exempte d'huile ou de graisse. Ne pas utiliser un matériel endommagé. NE PAS essayer de réparer la soudeuse soi-même. Seuls des techniciens qualifiés sont habilités à réparer cet outil.

Ne pas forcer ce matériel. **TOUJOURS utiliser le matériel approprié pour l'exécution de la tâche.** Un matériel approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.

DÉPANNAGE

Utiliser exclusivement des pièces de rechange spécifiées pour la soudeuse.

Les réparations doivent EXCLUSIVEMENT être confiées à des techniciens qualifiés utilisant des pièces de rechange autorisées. Les réparations ou entretiens effectués par des personnes non qualifiées présentent des risques considérables de blessures. **L'usage de pièces non autorisées ou le non respect des instructions d'entretien peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures graves ou mortelles.**

REGLES DE SECURITE SPECIFIQUES ET/OU AUTRES SYMBOLES

⚠ AVERTISSEMENT

Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées pour effectuer toute opération où l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des fils dissimulés ou son propre cordon. Un contact avec un câble "sous tension" transmettra sa tension aux pièces en métal et entraînera une décharge électrique pour l'opérateur.

RÈGLES DE SÉCURITÉ D'UTILISATION DES SOUDEUSE À L'ARC

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas travailler hors de portée ni couper passer la main au-dessus de la soudeuse. Toujours se tenir bien campé et en équilibre. Ne pas mettre le commutateur en position de marche avant d'être prêt à exécuter le travail

⚠ AVERTISSEMENT



NE JAMAIS regarder la flamme de la soudeuse sans une protection oculaire appropriée. Le soudage à l'arc produit une lumière, une chaleur et des rayonnements ultraviolets intense.

Toujours porter un casque ou des lunettes de soudeur à filtrage approprié lors du soudage à l'arc. Ne pas porter un casque ou des lunettes de soudeur à filtrage approprié peut causer des lésions oculaires graves, voire la cécité. Les rayonnements ultraviolets brûlent la peau est ont été déterminés comme causant certains types de cancer.

NE PAS OUBLIER que le soudage à l'arc produit des étincelles et des scories de métal BRÛLANTES. Les étincelles et le métal en fusion peuvent causer des brûlures graves.

Veiller à ce qu'aucun matériau combustible se trouve dans la zone de travail. Les étincelles et les scories peuvent enflammer certains matériaux et même causer une explosion.



Certains métaux sont dotés de revêtements qui produisent des fumées extrêmement toxiques lorsqu'ils sont chauffés. Lors du travail avec des métaux à revêtement contenant du béryllium, du zinc, du mercure, galvanisés ou cadmiés, décaper le revêtement avant d'effectuer le soudage. Même une fois que le revêtement a été éliminé, travailler dans un endroit bien aéré, et veiller à NE PAS inhaler les fumées de soudage.



Toujours garder un extincteur à proximité lors de l'utilisation de la soudeuse. Les étincelles et/ou scories produites pendant le soudage peuvent causer un incendie. Toujours garder les chiffons, papiers et autres produits combustibles à l'écart pendant l'utilisation de la soudeuse à l'arc.

TOUJOURS commencer la mettre la pièce à souder à la terre. Pour ce faire, fixer la pince de mise à la terre sur la pièce avant de commencer le soudage. NE JAMAIS laisser quelque partie du corps que ce soit toucher la pièce mise à la terre et le fil électrode en même temps. Cela peut causer un choc électrique grave ou mortel.

Veiller à connaître le contenu des récipients fermés et à prendre les mesures nécessaires pour l'évacuation de ces produits, afin d'éviter les risques d'incendie ou d'explosion pouvant entraîner des brûlures et blessures graves ou mortelles.



Toujours garder les cordons d'alimentation et câbles de soudage loin du corps.

Toujours dérouler le câble de soudage avant de l'utiliser. Un câble enroulé risque de surchauffer.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais toucher une pièce qui vient d'être soudée. Laisser le métal refroidir, pour éviter des brûlures,

Ne jamais laisser la soudeuse en marche sans surveillance. Toujours éteindre la soudeuse avant de s'en éloigner. Couper tout excédent de fil électrode du chalumeau avant le remisage.

Lors du soudage au-dessus de la tête, TOUJOURS porter des protège tympans pour empêcher que des étincelles ou des scories ne tombent dans le conduit auditif.

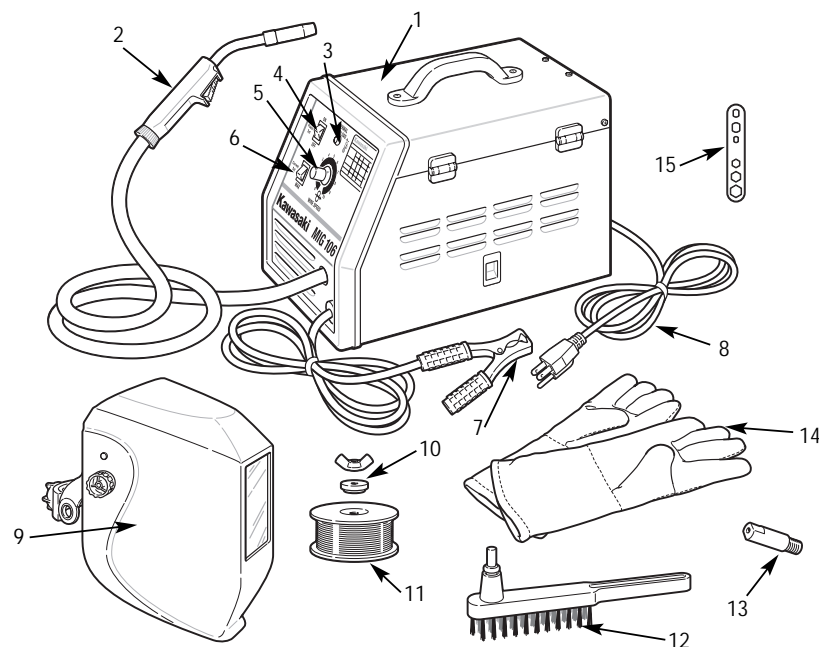
Maintenir TOUS les autocollants et plaquettes signalétiques de la soudeuse en bon état. Ils contiennent des informations importantes. S'ils sont illisibles ou manquants, contacter Alltrade pour les faire remplacer.

SYMBOLES

IMPORTANT : Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DESCRIPTION
V	Volts	Tension (potentiel)
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
Kg	Kilogrammes	Poids
~	Courant alternatif	Type de courant
— — — —	Courant continu	Type de courant
~ — — —	Courant alternatif ou direct	Type de courant
⊕	Borne de terre	Mise à la terre
min	Minutes	Temps
s	Secondes	Temps
φ	Diamètre	Taille de forets, meules, etc.
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation sans charge
.../min	Tours/minute	Tours, vitesse de surface Courses, etc./minute
1,2,3, ...	Réglages du sélecteur	Vitesse, couple ou position

DESCRIPTION FONCTIONNELLE



COMMANDES ET COMPOSANTS :

1. Machine à souder
2. Chalumeau
3. Indicateur de surcharge
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Commande de la vitesse d'avancement du fil
6. Sélecteur d'ampérage
7. Câble de terre
8. Cordon d'alimentation
9. Casque

ACCESSOIRES :

10. Rondelle et écrou à oreilles du dévidoir de fil
11. Fil avec âme en flux
12. Brosse métallique/marteau
13. Tube contact
14. Gants de soudure en cuir
15. Clé

⚠ ATTENTION

Pour fonctionner correctement, cette soudeuse à l'arc requiert un circuit de 115V60 Hz de 40 A lorsque le sélecteur d'intensité est réglé sur " Max " et de 20 A lorsque le sélecteur est réglé sur " Min ". Ne pas brancher de lampes, appareils ménager ou autres outils sur ce circuit lorsque la soudeuse est en fonctionnement. Ne pas respecter cette MISE EN GARDE grillera les fusibles ou déclenchera les disjoncteurs.

EMPLACEMENT

Placer la soudeuse sur une surface horizontale et stable, dans un endroit sec où de l'air propre peut circuler librement. S'assurer que tous les passages d'air sont propres et exempts d'obstructions. Des passages d'air obstrués peuvent causer une surchauffe de la soudeuse.

DÉBALLAGE

Tous les accessoires de soudage (à l'exception du casque et des gants de soudeur) sont rangés dans le compartiment de fil électrode, au-dessus de la soudeuse. Retirer le couvercle du compartiment de fil électrode pour trouver la poignée, la pince, le câble de terre et la bobine de fil.

ASSEMBLAGE

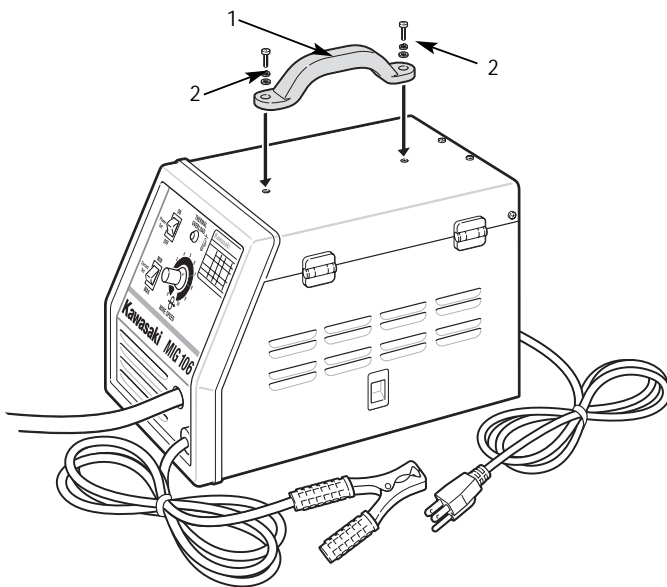
⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher le cordon d'alimentation avant d'effectuer tout assemblage, réglage ou d'installer/retirer un accessoire. Cette mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle de la soudeuse à l'arc, de dommages à la pièce et de blessures à l'opérateur.



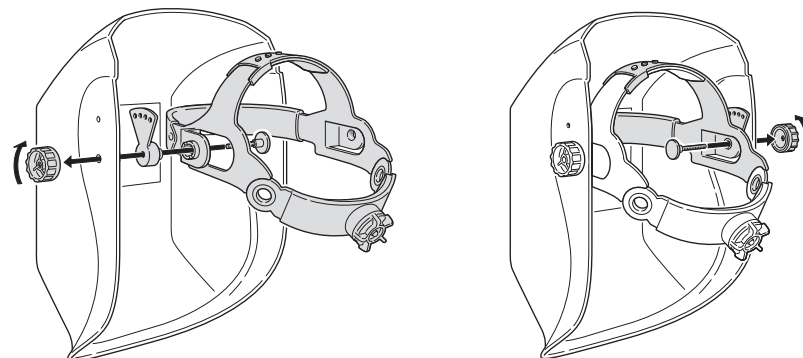
FIXATION DE LA POIGNÉE :

1. Placer la poignée (1) sur le dessus du couvercle.
2. Fixer solidement la poignée à l'aide des vis et des rondelles (2).

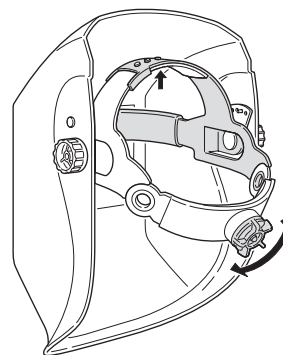
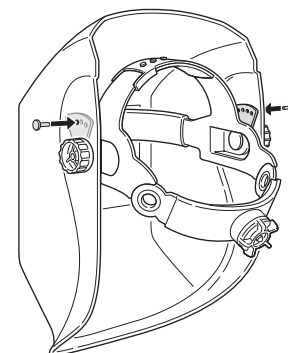


MONTAGE DU MASQUE DE SOUDEUR :

1. Placer le serre-tête à l'intérieur du casque. Assembler le casque en insérant le vis dans le serre-tête, le casque et l'écrou de tension. NE PAS encore serrer l'écrou de tension.



2. Positionner les pattes de réglage de chaque côté du casque du casque. Insérer les petites chevilles dans le casque et l'un des petits trous des pattes de réglage. Ceci permet de contrôler l'ajustement sur le visage et ce réglage peut facilement être changé.



3. Essayer le casque. Ajuster la sangle à cliquet du serre-tête sur une position confortable et abaisser le casque. Si le casque est trop éloigné ou trop proche du visage, utiliser un différent trou des pattes de réglage. Régler les écrous de tension de manière à ce que le casque puisse être facilement abaissé par un hochement de tête.

CHARGEMENT / REMPLACEMENT DU FIL ÉLECTRODE FOURRÉ

⚠ AVERTISSEMENT

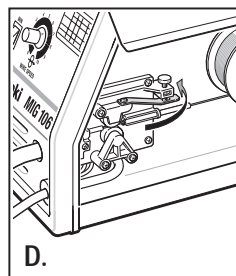
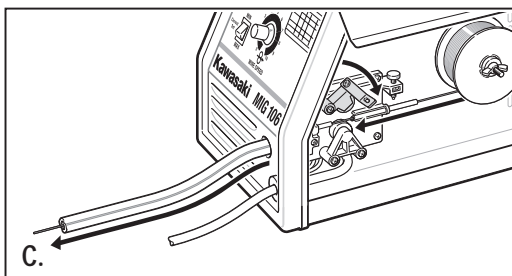
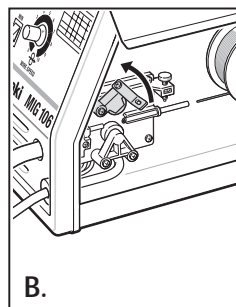
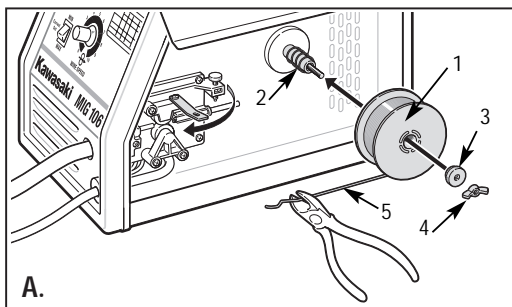
S'assurer que la soudeuse est éteinte avant d'essayer de charger le fil électrode. Ne pas allumer la soudeuse avant que ces instructions l'indiquent. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves.



Ne rien toucher avec le manche du chalumeau, car il pourrait s'enflammer.

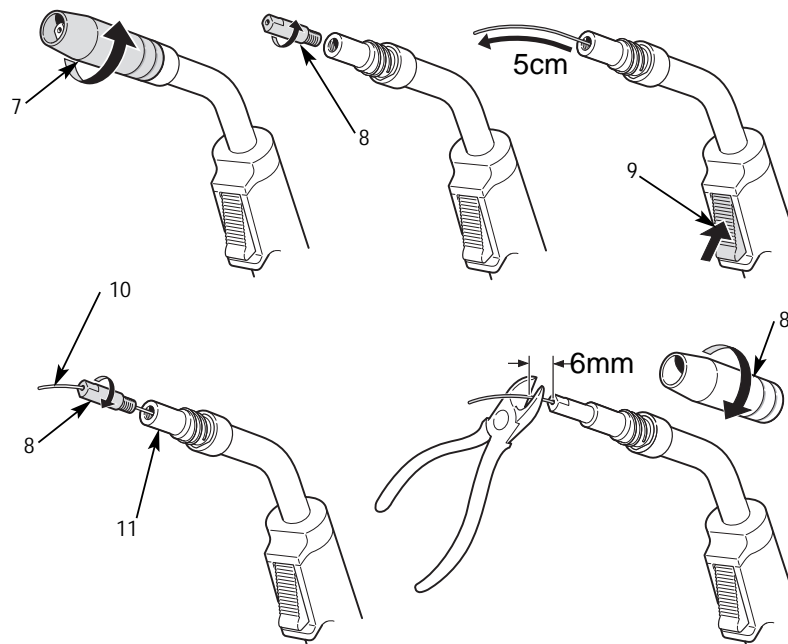
CHARGEMENT DU FIL ÉLECTRODE FOURRÉ

1. S'assurer que la soudeuse est éteinte.
2. Soulever le couvercle.
3. Dévisser l'écrou papillon en le tournant vers la gauche.
4. Retirer la bobine de fil vide de l'axe.
5. Installer la bobine pleine (1) sur l'axe (2), puis la rondelle (3) et l'écrou (4) et serrer ce dernier en le tournant vers la droite.
6. S'assurer que le fil électrode (5) se déroule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
7. Soulever le ressort (6) de réglage d'avance du fil pour éliminer la tension.
8. Guider au moins 30 cm de fil dans la gaine du chalumeau. Si l'extrémité du fil est écrasée ou tordue, la couper et éliminer toutes barbes visibles.
9. Rabattre le ressort (6) de réglage d'avance du fil.



ASSEMBLAGE DE LA TÊTE DU CHALUMEAU

10. Tourner la buse du chalumeau (7) vers la gauche et la retirer.
11. Tourner la pointe de contact (7) vers la gauche et la retirer.
12. Poser la gaine du chalumeau en droite ligne, de façon à pouvoir enfiler le fil électrode facilement.
13. Brancher le cordon de la soudeuse sur une prise secteur approuvée.
14. Mettre le sélecteur d'intensité sur " MAX " et allumer la soudeuse.
15. Saisir le manche du chalumeau et appuyer sur la gâchette (9) jusqu'à ce qu'environ 5 cm de fil dépassent de l'embout.
16. Si le fil n'avance pas, vérifier le mécanisme d'avance. Éteindre la soudeuse et augmenter la tension du ressort d'avance du fil.
17. Allumer la soudeuse et appuyer sur la gâchette. Une fois le fil sorti, éteindre la soudeuse.
18. Glisser la pointe de contact (8) sur le fil électrode (10) et la visser sur le manche du chalumeau (11).
19. Remettre la buse en place et couper le fil de manière à ne laisser sortir que 6 mm.
20. Refermer le couvercle de la soudeuse.



UTILISATION DE LA SOUDEUSE À L'ARC

- S'assurer que la soudeuse est éteinte.
- S'assurer que la pièce à souder est exempte de produits chimiques ou substances huileuses pouvant s'enflammer ou nuire au soudage.
- Mettre la pièce à souder à la terre au moyen de la pince de terre. Si la pièce est assujettie sur un établi en métal, il est acceptable de mettre l'établi à la terre.
- **Régler le sélecteur d'intensité.** Plus la pièce est épaisse, plus l'intensité est élevée.
- **Régler la vitesse d'avance du fil sur 5.** L'ajuster selon le besoin.

⚠ ATTENTION

Brancher le cordon de la soudeuse sur une prise secteur approuvée. **Si un cordon prolongateur est utilisé, consulter les instructions du fabricant pour s'assurer que sa capacité est suffisante pour supporter la charge. Si la capacité du cordon prolongateur est insuffisante, il risque de surchauffer et de s'enflammer.**

⚠ AVERTISSEMENT

Tenir le chalumeau à l'écart de tout objet mis à la terre. **Le contact avec un objet mis à la terre peut enflammer le chalumeau.** Tenir le chalumeau à l'écart de tout objet mis à la terre. **Le contact avec un objet mis à la terre peut enflammer le chalumeau.**

- Allumer la soudeuse.
- Tester la vitesse d'avance du fil. La régler selon le besoin. Couper l'excédent de fil, de façon à ce que seulement 6 mm dépasse de l'embout du chalumeau.
- Enfiler des gants de soudage et abaisser le casque.
- Passer le fil électrode sur la pièce avec un mouvement de va-et-vient pour créer un arc.
- Une fois le soudage terminé, éloigner le chalumeau de la pièce et de tout autre objet mis à la terre.
- Éteindre la soudeuse.
- Débrancher le cordon d'alimentation.

COEFFICIENT D'UTILISATION ET PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES THERMIQUES

Cette soudeuse est conçue pour fonctionner au coefficient d'utilisation maximum, qui est un pourcentage du temps de soudage. Par exemple, pour un intervalle de dix minutes à un coefficient d'utilisation maximum de 10 %, le temps de soudage serait d'une minute. La soudeuse devrait alors refroidir pendant neuf minutes. La soudeuse est équipée d'un rupteur thermique automatique qui protège les composants internes et les accessoires contre les surchauffes. Lorsque le coefficient d'utilisation est dépassé, le témoin rouge du devant de la soudeuse s'allume. Le soudage peut être repris lorsque le témoin s'éteint.

CONSEILS POUR LE SOUDAGE

- Veiller à déplacer le chalumeau sur la soudure à la vitesse correcte. Le métal doit s'écouler régulièrement sur la pièce. Si le cordon est trop épais ou trop large, le mouvement est trop lent. Si le cordon est trop étroit, le mouvement est trop rapide.
- Si le fil électrode brûle avant de quitter la pointe de contact, la vitesse d'avance du fil est trop lente. La tension du ressort de réglage d'avance doit être augmentée.
- Si le fil électrode quitte la pointe de contact avant d'être complètement fondu, la vitesse d'avance du fil est trop rapide. La tension du ressort de réglage d'avance doit être réduite.
- Si la jointure n'est pas remplie à la première passe, effectuer d'autres passes jusqu'à ce que le soudage soit satisfaisant. Veiller à éliminer les scories à chaque passe.
- **Ne jamais utiliser une soudeuse à l'arc pour dégeler des tuyaux.**

DIRECTIVES POUR LE SOUDAGE

GÉNÉRALITÉS

La soudeuse à l'arc KAWASAKI™ 90 A utilise un procédé de soudure au fil fourré. Ce procédé utilise un fil tubulaire creux contenant le flux. Lorsque le courant produit par la soudeuse parvient au fil de soudure, un arc électrique se forme entre le fil et la pièce. La chaleur de l'arc fait fondre le fil et la pièce à souder. Le métal liquéfié s'écoule dans la fente de la pièce pour créer une soudure.

FACTEURS ÉLÉMENTAIRES DU SOUDAGE À L'ARC

Cinq facteurs élémentaires affectent les résultats du soudage : le choix de fil, le réglage de température, l'angle de soudage, la vitesse d'avance du fil et la vitesse du mouvement.

CHOIX DU FIL

Le choix du fil peut affecter l'efficacité du soudage. D'autres facteurs, tels que la position de soudage, le type de matériau soudé, l'épaisseur de la pièce et l'état de la surface peuvent également affecter le résultat. L'American Welding Society (AWS) a établi des lignes directrices pour le fil de soudage. Voici un exemple :

E-70T-GS

E-	Classification AWG pour fil autobliné
7	Résistance de la soudure : x 10 000 po par pouce carré
0	Positions de soudage : 0 = à plat, 1 = toutes les autres positions
T	Fil électrode fourré tubulaire
-GS	Type de flux

D'autres informations au sujet de l'American Welding Society (AWS) sont offertes sur l'Internet, à l'adresse : <http://www.aws.org/>

RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE

Un réglage doit être effectué sur la soudeuse pour obtenir la température correcte. Le réglage de température est fonction (1) du diamètre et du type de fil de soudure, (2) de la position de soudage et (3) de l'épaisseur de la pièce à souder. Une liste des recommandations de température pour la plupart des projets est apposée sur la soudeuse.

ANGLE DE SOUDAGE

L'angle de soudage est l'angle auquel la tête du chalumeau est maintenue pendant le soudage. Un angle de soudage correct assure une bonne pénétration de la chaleur et une formation de cordon appropriée. Ceci est extrêmement important pour obtenir une soudure satisfaisante. Il y a deux angles de soudage - l'angle de déplacement et l'angle de travail. L'angle de déplacement est l'angle de la ligne de soudure variant de 5 à 45° (par rapport à la verticale, suivant les conditions de soudage). L'angle de travail est l'angle par rapport à l'horizontale de la ligne de soudure. En général un angle de déplacement de 45° et un angle de travail de 45° sont suffisants. Pour les applications spéciales, consulter un manuel de soudage à l'arc.

VITESSE D'AVANCE DU FIL

Un bouton, placé à l'avant de la soudeuse, permet de régler la vitesse d'avance du fil. La vitesse d'avance doit être adaptée à la vitesse à laquelle le fil est fondu par l'arc. Le réglage de la vitesse d'avance du fil est l'un des facteurs les plus critiques du soudage à l'arc. Pour obtenir un réglage correct, des essais doivent être effectués sur une chute de métal du même type et de la même épaisseur que la pièce à souder. Commencer à souder la chute en déplaçant la buse du chalumeau sur la pièce d'une main et en réglant la vitesse d'avance du fil de l'autre. Si la vitesse d'avance est insuffisante, le chalumeau crachote et le fil brûle à l'intérieur de la pointe de contact. Si la vitesse d'avance est excessive, le chalumeau crachote également, mais le fil est poussé dans la plaque avant d'être fondu. Un " bourdonnement " régulier indique que la vitesse d'avance du fil est correctement réglée. Effectuer ce réglage pour chaque changement de pièce, de réglage de température ou de diamètre de fil.

VITESSE DE DÉPLACEMENT

La vitesse de déplacement est celle à laquelle le fil est guidé le long de la pièce. Des facteurs tels que le type et diamètre du fil de soudure, l'intensité, la position et l'épaisseur de la pièce à souder affectent le réglage nécessaire pour obtenir une soudure satisfaisante. Si la vitesse de déplacement est excessive, le cordon devient étroit et hérissé de pointes. Si la vitesse de déplacement est insuffisante, le métal s'accumule et le cordon de soudure devient épais et large.

ÉLIMINATION DU LAITIER

Une fois le soudage terminé, attendre que les pièces de métal refroidissent. Un revêtement protecteur, appelé laitier couvre le cordon de soudure, empêchant les contaminants de l'air de réagir avec le métal en fusion. Une fois la soudure refroidie au point où elle n'est plus rouge, le laitier peut être éliminé. Utiliser un burin (pouvant se trouver à l'extrémité du manche d'une brosse métallique) pour détacher le laitier de la soudure. Terminer le nettoyage avec une brosse métallique.

POSITIONS DE SOUDAGE

Les positions de soudage peuvent être divisées en quatre principales catégories : à plat, à l'horizontale, à la verticale et en hauteur. Le soudage à plat est le plus facile, car la vitesse de soudage peut être accrue et que le métal fondu a moins tendance à couler, la soudure pénètre mieux et le travail est moins fatigant. Le soudage est effectué avec un angle de déplacement de 45° et un angle de travail de 45°. Les autres positions exigent différentes techniques de soudage telles que les passes sinueuses, circulaires ou par à coups. Ces techniques ne doivent être utilisées que par des soudeurs ayant acquis suffisamment de compétences. Le soudage en hauteur est le plus incommode le plus dangereux et le plus difficile. Le réglage de température et le choix du fil sont le plus critiques pour ce type de soudage. Les mêmes techniques spéciales sont requises pour le soudage horizontal ou vertical. Pour les applications spéciales, consulter un manuel technique de soudage à l'arc.

NORMES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

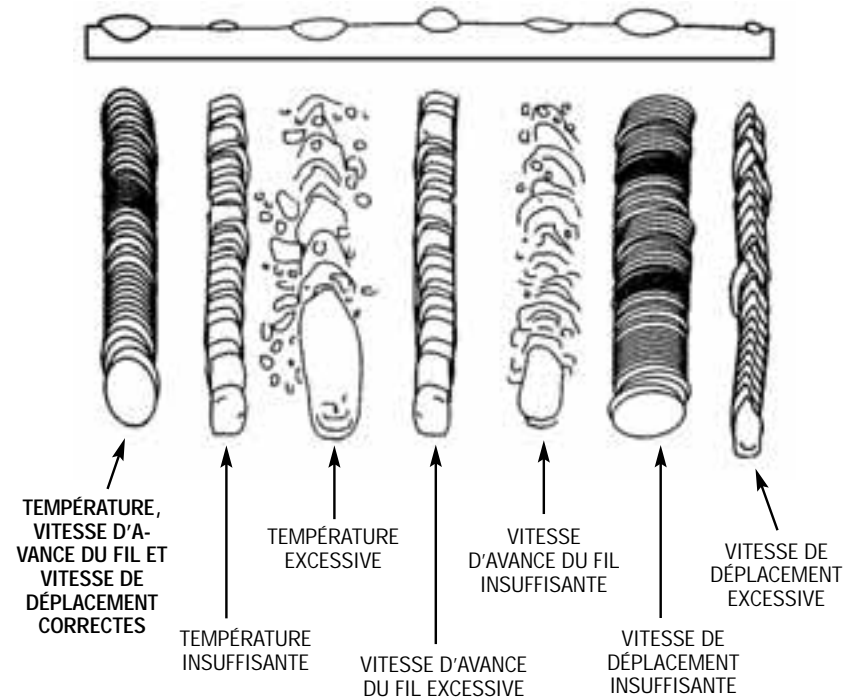
- **Norme ANSI Z49.1** : de l'American Welding Society.
- **Normes de santé et sécurité** : OSHA 29 CFR 1910
- **Code électrique américain** : Normes NFPA 51B et 70 de la National Fire Protection Association.
- **Code de sécurité pour le soudage et le découpage** : Norme CSA W117,2 de la Canadian Standards Association.
- **Pratiques de sécurité pour la protection des yeux et du visage dans les activités éducatives et professionnelles** Norme ANSI Z87.1 de l'American National Standards Institute.

EXAMEN DES SOUDURES

SYMPTÔME	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	MESURE CORRECTIVE
Le cordon est trop fin par endroits	1. Vitesse de déplacement irrégulière 2. Réglage de température trop bas	1. Réduire la vitesse de déplacement et veiller à sa régularité 2. Augmenter le réglage de température

SYMPTÔME	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	MESURE CORRECTIVE
Le cordon est trop fin par endroits	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vitesse de déplacement irrégulière 2. Réglage de température trop bas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduire la vitesse de déplacement et veiller à sa régularité 2. Augmenter le réglage de température
Le cordon est trop épais par endroits	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vitesse de déplacement trop lente et/ou irrégulière 2. Réglage de température trop élevé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Augmenter la vitesse de déplacement et veiller à sa régularité 2. Réduire le réglage de température
Creux déchiquetés sur les bords du cordon	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vitesse de déplacement excessive 2. Vitesse d'avance du fil excessive 3. Réglage de température trop élevé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduire la vitesse de déplacement 2. Réduire la vitesse d'avance du fil 3. Réduire le réglage de température
Le cordon de soudure ne pénètre pas dans le métal	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vitesse de déplacement irrégulière 2. Réglage de température trop bas 3. Cordon prolongateur trop long 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduire la vitesse de déplacement et veiller à sa régularité 2. Augmenter le réglage de température 3. Utiliser un cordon prolongateur de 5 mètres maximum
Le fil crachote et colle	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fil humide 2. Vitesse d'avance du fil excessive 3. Type de fil incorrect 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utiliser un fil sec et le ranger dans un endroit sec 2. Réduire la vitesse d'avance du fil 3. Utiliser exclusivement un FIL FOURRÉ - ne pas utiliser de fil pour soudage MIG, ni de fil de couleur cuivre

VOICI QUELQUES TYPES D'ASPECT DE SOUDURE



DÉPANNAGE DE LA SOUDEUSE

SYMPTÔME	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	MESURE CORRECTIVE
Soudeuse inopérante	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coefficient d'utilisation dépassé 2. Connexion de pince de terre défectueuse 3. Commutateur marche/arrêt défectueux 4. Disjoncteur débranché ou fusible grillé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Laisser la soudeuse refroidir jusqu'à ce que le témoin rouge s'éteigne 2. S'assurer que toutes les connexions sont solides et que la surface de montage est propre. 3. Remplacer le commutateur 4. Réduire la charge du circuit, réarmer le disjoncteur ou remplacer le fusible

SYMPTÔME	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	MESURE CORRECTIVE
Le fil s'emmêle au rouleau d'entraînement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Taille d'embout de pistolet incorrecte 2. Gaine du pistolet obstruée ou endommagée 3. Embout du pistolet obstrué ou endommagé 4. Rouleau d'avance usé 5. Tension insuffisante 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utiliser un embout de taille correcte 2. Nettoyer ou remplacer la gaine du pistolet 3. Nettoyer ou remplacer l'embout du pistolet 4. Remplacer le rouleau d'entraînement 5. Serrer la vis de tension
L'embout forme un arc avec la pièce à souder	<ol style="list-style-type: none"> 1. Laitier dans la buse du pistolet 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer la buse du pistolet
La pince et/ou les câbles chauffent	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mauvais cont 	<ol style="list-style-type: none"> 1. S'assurer que toutes les connexions sont solides et que la surface de montage est propre
Le fil n'avance pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fil coincé 2. Bobine de fil vide 3. Tension insuffisante 4. Gaine de fil usée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Recharger le fil 2. Remplacer la bobine de fil 3. Si le fil patine, serrer les vis de tension 4. Remplacer la gaine

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

AVERTISSEMENT Toujours **DÉBRANCHER** la soudeuse avant tout entretien ou nettoyage.



- **Garder la soudeuse propre et exempte de poussière.** Ne jamais nettoyer la soudeuse avec de l'eau. Toujours utiliser de l'air comprimé pour le dépoussiérage.
- **NE PAS essayer de réparer la soudeuse soi-même.** Si la soudeuse ne fonctionne pas correctement, NE PAS l'utiliser jusqu'à ce qu'elle ait été inspectée et réparée par un technicien qualifié.

ACCESSOIRES

Utiliser exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant pour le modèle d'outil. Des accessoires appropriés pour un outil peuvent être dangereux s'ils sont utilisés avec un autre.

Toujours brancher les cordons prolongateurs (fiche à 3 broches) sur des prises mises à la terre (3 trous).


Si un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que sa capacité est suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Sans cela, une chute de tension importante pourrait se produire et causer une perte de puissance ou une surchauffe du moteur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande (voir le tableau ci-dessous).

CALIBRES DE CORDON PROLONGATEUR RECOMMANDÉS OUTILS 120 VOLTS, 60 HZ, C.A.

INTENSITÉ	NOMINALE DE L'OUTIL	CALIBRE DE FIL (A.W.G.)			
		3 m (10 pi)	7,5 m (25 pi)	15 m (50 pi)	30 m (100 pi)
3-6 A		18	18	18	18
6-8 A		18	18	18	16
8-10 A		18	18	18	14
10-12A		16	16	14	14
12-16A		14	12	12	-
16-20A		12	12	12	-

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES

Entrée	120V  60 Hz 20A
Sortie à vide	28 V c.a.
Puissance de sortie assignée (Min./Max.)	19,5 V c.a. 62A 21,2 V c.a. 80A
Cycle de service	20% à 62A / 10% à 80A

AUTRES OUTILS POUR LE BRICOLAGE

Alltrade offre une gamme complète d'outils Kawasaki(tm) pour faciliter le bricolage. Pour obtenir plus de détails sur les produits ci dessous, contacter le Service après-vente d'Alltrade au 1-800-590-3723.

Perceuses/tournevis sans fil

Clés à chocs

Ponceuses

Scies sauteuses

Scies circulaires

Meuleuses d'angle

Scies alternatives

Toupies

Outils rotatifs

Outils à usages multiples câblés et sans fil

Vaste gamme d'accessoires et bien davantage.

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Garantie limitée expresse et exclusive, faite à l'acheteur au détail original

Alltrade Tools LLC (ci-après désignée par " Alltrade ") garantit expressément à l'acheteur original de l'outil électrique portatif KAWASAKI™ ci-inclus, et à lui seul, que toutes les pièces de ce produit (à l'exception de celles indiquées plus bas et qui sont spécifiquement exclues de la garantie [voir Exclusions]) seront exemptes de vices de matériaux ou de main d'oeuvre, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat original, à l'exception de la batteries qui sera couverte pour une période de deux ans, à compter de la date d'achat original, à moins qu'elle soit utilisée pour la location ou à des fins commerciales..

REMARQUE SPÉCIALE CONCERNANT LA GARANTIE POUR L'USAGE COMMERCIAL OU LA LOCATION : La garantie ci-dessus pour cet outil électrique Kawasaki™, y compris la batterie ne sera valable que pour une période de 90 jours, à compter de la date d'achat, si cet outil est utilisé pour la **LOCATION OU À DES FINS COMMERCIALES**.

La date d'achat sera la date d'expédition à l'acheteur original ou la date de prise de possession, de garde ou de contrôle par cet acheteur, suivant la première échéance. Cette garantie sera déclarée nulle et non avenue si le produit, ou l'un quelconque

des ses composants est altéré ou modifié. Cette garantie ne s'applique à aucun autre produit et/ou composant de celui-ci, fabriqué ou distribué par Alltrade, et aux produits et/ou composants de ceux-ci fabriqués et/ou assemblés par d'autres, pour lesquels Alltrade ne donne aucune garantie, de quelque nature que ce soit. **AUCUNE GARANTIE NE S'ÉTEND AU-DELÀ DE LA PRÉSENTE DESCRIPTION.**

Exécution de la garantie

En acquérant le produit, l'acheteur reconnaît et accepte expressément que son seul recours aux termes de cette garantie se limitera strictement à la réparation ou au remplacement des articles et pièces couverts non conformes, sous réserve que ces articles et pièces non conformes soient retournés dans les plus brefs délais et en port payé, avec assurance, à l'usine Alltrade (adresse : ALLTRADE Warranty Claims & Repair, 1431 Via Plata, Long Beach, CA 90810, Attn : Customer Service (téléphone 1-800-590-3723), au cours de la période de garantie en vigueur, accompagné d'une demande par écrit de la main de l'acheteur à Alltrade pour la réparation et/ou le remplacement des pièces et articles défectueux. Nous recommandons de conserver l'emballage d'origine au cas où le produit devrait être retourné. Nous recommandons d'assurer le colis contre les pertes et dommages de transport. Lors de l'expédition du produit, ne pas oublier d'inclure nom, numéro de téléphone, preuve d'achat datée (ou copie) et une description de la nature du problème. La garantie ne sera honorée que si l'acheteur fournit à Alltrade une preuve écrite qu'il est d'acheteur original et de la date d'achat original. Les pièces retournées, à l'usine Alltrade (voir l'adresse ci-dessus) en port payé et dûment assurées seront, à la discrétion d'Alltrade, réparées et/ou remplacées gratuitement si elles sont trouvées défectueuses et couvertes par la garantie. Alltrade se réserve le droit de déterminer si les pièces et articles sont non conformes et s'ils doivent être réparés et/ou remplacés. Si l'outil est réparé, des pièces neuves et/ou remises à neuf peuvent être utilisées. Si Alltrade opte pour le remplacement, il pourra choisir de fournir un outil neuf ou remis à neuf, identique ou comparable. L'outil réparé ou remplacé sera couvert pour le restant de la période de garantie. En général, un produit défectueux retourné dans les 30 jours suivant la date d'achat sera remplacé. Les produits retournés après les 30 premiers jours et au cours de la période de garantie, les pièces défectueuses couvertes n'étant pas sujettes à l'usure normale ou à d'autres exclusions seront réparées ou remplacées, à la discrétion d'Alltrade. Au cours de la période de garantie, Alltrade couvrira les frais de retour à l'acheteur. La réparation et/ou le remplacement par Alltrade de tous les articles et pièces défectueux constitueront l'exécution de toutes les obligations envers l'acheteur. Alltrade décline toute responsabilité pour toutes dépenses, y compris les frais de transports ou les réparations effectuées hors de son usine, sauf sur autorisation expresse par écrit d'Alltrade. En aucun cas Alltrade ne saurait être tenue responsable pour la perte de l'outil, des pertes de temps ou frais de location, dérangements, pertes commerciales ou dommages indirects.

Exclusions

Cette garantie ne couvre pas les pièces endommagées par l'usure normale, des conditions d'utilisation anormales, des applications incorrectes, les usages abusifs, les accidents, l'utilisation à des pressions non recommandées, un remisage incorrect ou les dommages subis en cours de transport. Les pièces endommagées ou usées par l'utilisation dans des environnements poussiéreux ne sont pas garanties. Le non respect des procédures d'utilisation et d'entretien entraînera également l'annulation de la garantie.

Cette garantie ne couvre pas les accessoires tels que forets, embouts tournevis, lames de scie circulaire ou de scie sauteuse, meules, feuilles d'abrasif et autres articles de même nature.

LES DOMMAGES AU PRODUIT RÉSULTANT D'ALTÉRATIONS, D'ACCIDENTS, D'ABUS, DE NÉGLIGENCE, DE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS, RE RÉPARATIONS OU MODIFICATIONS NON AUTORISÉES, DE DOMMAGES SUBIS EN COURS DE TRANSPORT, DE L'UTILISATION D'ACCESSOIRES NON ADAPTÉS, DE LA LOCATION OU D'UN USAGE COMMERCIAL ET DE TOUTES AUTRES CAUSES SANS RAPPORT AVEC DES PROBLÈMES DE MATÉRIAUX OU DE FABRICATION, NE SONT PAS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE.

Alltrade ne saurait être tenue responsable pour : les frais de main d'oeuvre, les pertes ou dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'entretiens ou réparations effectuées par d'autres ; de services avant livraison tel que l'assemblage, le graissage ou la lubrification ; les services d'entretien nécessaires à la maintenance du produit.

L'usage de pièces autres que des pièces Alltrade d'origine entraînera l'annulation de la garantie.

Dénis de responsabilité de garantie

EXCLUSIONS ET DÉNI DE RESPONSABILITÉ POUR TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET/OU REPRÉSENTATIONS EXPRESSES. À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE LIMITÉE PRÉSENTÉE CI-DESSUS, TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES, GARANTIES ET/OU REPRÉSENTATIONS FAITES PAR ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS CONCERNANT LA CONCEPTION, LA FABRICATION, L'ACHAT, L'UTILISATION DU PRODUIT ET DE SES COMPOSANTS VENDUS EN VERTU D'UNE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU VERBALE, DÉCOULANT DE L'EFFET DE LA LOI ET/OU PAR TOUT ACTE OU OMISSION DE LA PART D'ALLTRADE ET/OU DE SES REPRÉSENTANTS OU DE L'ACHETEUR, SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT EXCLUES ET DÉNIÉES PAR ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS. L'ACHETEUR ACCEPTE EN TOUTE CONNAISSANCE DE CAUSE ET DE PLEIN GRÉ DE RENONCER À TOUTES CES GARANTIES ET TOUS CES DROITS, REVENDICATIONS ET/OU CAUSE D'ACTION EN DÉCOULANT OU S'Y RAPPORTANT. LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EST CELUI ÉNONCÉ CI-DESSUS.

EXCLUSION ET LE DÉNI DE TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. AUCUNE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU VERBALE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE CI-DESSUS, N'EST FAITE EN CE QUI CONCERNE CE PRODUIT. TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES ET/OU IMPLICITES, GARANTIES ET/OU REPRÉSENTATIONS FAITES PAR ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS CONCERNANT LA CONCEPTION, LA FABRICATION, L'ACHAT, L'UTILISATION DU PRODUIT ET DE SES COMPOSANTS VENDUS EN VERTU D'UNE GARANTIE, Y COMPRIS MAIS SANS Y ÊTRE LIMITÉ, LES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, DÉCOULANT DE L'EFFET DE LA LOI ET/OU PAR TOUT ACTE OU OMISSION DE LA PART D'ALLTRADE ET/OU DE SES REPRÉSENTANTS OU DE L'ACHETEUR, SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT EXCLUES ET DÉNIÉES PAR ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS. L'ACHETEUR ACCEPTE EN TOUTE CONNAISSANCE DE CAUSE ET DE PLEIN GRÉ DE RENONCER À TOUTES CES GARANTIES ET TOUS CES DROITS, REVENDICATIONS ET/OU CAUSE D'ACTION EN DÉCOULANT OU S'Y RAPPORTANT.

LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EST CELUI ÉNONCÉ CI-DESSUS.

Limites de responsabilité

EN AUCUN CAS, ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS NE SAURAIENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU FORTUITS QUE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, DÉCOULANT DE OU SE RAPPORTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À UNE VIOLATION DE CONDITION D'UN ACCORD QUELCONQUE PASSÉ ENTRE ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS ET L'ACHETEUR, DE TOUTE GARANTIE DÉCRITE DANS LA PRÉSENTE, DE L'EXISTENCE, DE LA CONCEPTION, DE LA FABRICATION, DE L'ACHAT ET DE L'UTILISATION DES PRODUITS COUVERTS, MÊME SI ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. EN AUCUN CAS, QU'IL S'AGISSE D'UNE RUPTURE DE CONTRAT OU DE GARANTIE, D'UN PRÉJUDICE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ D'ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS NE SAURAIT EXCÉDER LE PRIX DU PRODUIT. TOUTE RESPONSABILITÉ LIÉE À L'USAGE DE CE PRODUIT CESSERA À L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

Limites des dénis de responsabilité de garantie

Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et/ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, une partie ou la totalité des restrictions ci-dessus peut ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

Si le produit n'est pas couvert par cette garantie, appeler notre service après-vente au 1-800-590-3723 (appel gratuit) pour obtenir des informations sur les réparations et leurs coûts.